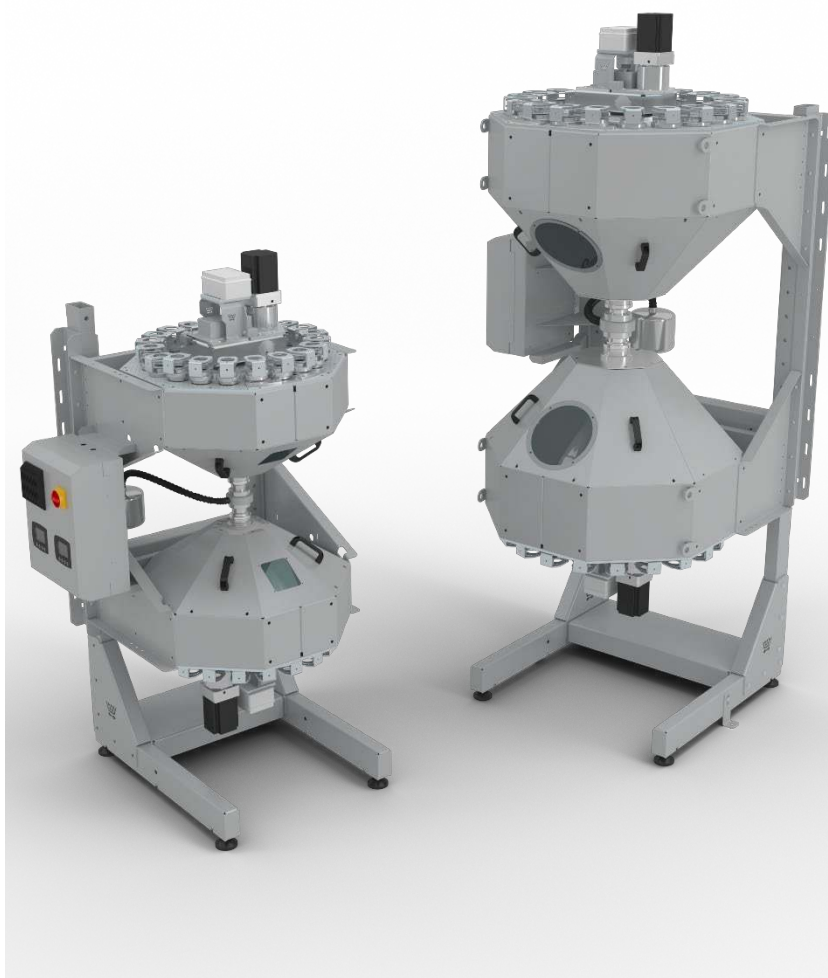


*Автоматический распределительный
стол MANIFOLD*



СЕРВИСНАЯ КНИГА
AUTOMATIC MANIFOLD

Ред. 0.2





VISMEC принимает политику постоянного развития.

За исключением информации, требуемой законом, общая информация (или диаграммы)

На этом документе могут быть изображены модели и / или версии, отличные от приобретенных вами.

Это никоим образом не повлияет на действительность или применимость предоставленной информации.

Оглавление

1. Правила безопасности и здоровья	4
2. Графические символы	5
3. Обслуживание	6
3.1 Правила безопасности при погрузке, разгрузке, упаковке и распаковке	6
4. Установка	6
4.1 Правила техники безопасности при установке	6
5. Работа	7
6. Начать настройки	8
7. Запасные части	10
8. Электропроводка	22

1. Правила безопасности и здоровья

1. Несоблюдение основных правил техники безопасности и предотвращения несчастных случаев является одной из основных причин аварий при использовании и обслуживании промышленного оборудования.
2. Перед выполнением любых операций на машине вы должны внимательно прочитать это руководство, приведенные ниже правила безопасности и информацию, приведенную в предупреждениях, прикрепленных к машине. Не позволяйте неавторизованному персоналу использовать, настраивать или ремонтировать машину.
3. При проектировании и изготовлении машины и написании инструкции по эксплуатации были предприняты все попытки устранить или уменьшить опасности для тех, кто устанавливает, использует или ремонтирует машину. Если вы столкнетесь с какими-либо потенциально опасными условиями, сообщите об этом производителю, который примет меры для устранения проблемы.
4. При необходимости все лица, работающие на машине, должны носить защитную одежду (шлемы, защитную обувь, перчатки, затычки для ушей или средства защиты слуха, защитные очки и т. д.) в соответствии с международными стандартами безопасности на рабочем месте.
5. Эксплуатировать машину и выполнять рутинную работу могут только лица с соответствующей технической подготовкой, обладающие полными рабочими знаниями о машине, имеющие необходимые физические и психологические требования для безопасной работы на машине и полностью прочитавшие прилагаемую документацию.
6. Установите подножки или платформы (в соответствии с действующими правилами техники безопасности) при установке деталей, недоступных с уровня земли.
7. При взаимодействии с другими машинами строго соблюдайте инструкции, данные производителями других машин.
8. Убедитесь, что системы безопасности (ограждения, микровыключатели, датчики) находятся в идеальном рабочем состоянии перед началом работы. Любые детали, которые не находятся в идеальном рабочем состоянии, должны быть отремонтированы, прежде чем продолжить. Категорически запрещается снимать защитные устройства, вмешиваться в электрическую систему или любой из механизмов.
9. Эта машина должна использоваться для той цели, для которой она была разработана. Неправильное использование машины строго запрещено.
10. Не прикасайтесь к машине руками или другими частями тела, если они влажные или мокрые.

Производитель не может нести ответственность за любые телесные повреждения или материальный ущерб, вызванные несоблюдением вышеуказанных правил безопасности.

Эти правила дополняют, но не заменяют действующие нормативные акты по предотвращению несчастных случаев на производстве, действующие в стране, где установлена машина.

2. Графические символы



ОПАСНОСТЬ

Относится к процедурам или действиям, которые, если они не выполняются должным образом, наносят серьезный вред здоровью, привести к травмам или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Относится к процедурам или действиям, которые, если не будут выполнены правильно, могут нанести серьезный вред здоровью, привести к травме или смерти.

ВНИМАНИЕ

Относится к процедурам или практикам, которые при неправильном выполнении могут привести к серьезному повреждению системы или отдельных ее компонентов.



ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!



ОПАСНОСТЬ

Горячая поверхность!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо носить защитную обувь!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо носить защитные перчатки!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Должна быть использована защитная маска!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо использовать средства защиты органов дыхания!



ВНИМАНИЕ

Относится к возможным опасным ситуациям, которые могут привести к серьезному повреждению системы или отдельных ее компонентов.

3. Обслуживание

3.1 Правила безопасности при погрузке, разгрузке, упаковке и распаковке

1. С машиной должны обращаться квалифицированные специалисты в соответствии с действующими правилами техники безопасности.
2. Используйте погрузочно-разгрузочное оборудование, которое соответствует требованиям безопасности, изложенным в директиве 89/392 / EU и последующих поправках. Погрузочно-разгрузочное оборудование должно сопровождаться документацией, подтверждающей его соответствие вышеуказанным требованиям, и должно выдерживать вес машины и ее упаковки. Внимательно следуйте инструкциям, указанным на упаковке машины (вес указан на внешней стороне упаковки). Не используйте веревки или цепи, чтобы прикрепить упаковку.
3. Закрепите все незакрепленные детали. Убедитесь, что груз правильно сбалансирован и надежно закреплен на погрузочно-разгрузочном оборудовании. Всегда соблюдайте предельную осторожность, чтобы не поранить людей и не повредить машину.
4. Все лица, не участвующие в управлении транспортными средствами, должны находиться на безопасном расстоянии от движущегося груза.
5. Установите машину на идеально ровную поверхность подходящего размера, достаточно прочную, чтобы выдержать ее вес.
6. После снятия упаковки убедитесь, что все детали машины присутствуют и находятся в хорошем состоянии. Если у вас есть какие-либо сомнения, не используйте машину: обратитесь в отдел технического обслуживания VISMEC или в авторизованный сервисный центр. Упаковка должна быть утилизирована в соответствии с обязательными правилами утилизации отходов.



ОСТОРОЖНО

Упаковочный материал может вызвать порезы или ссадины.
> Обратите особое внимание и всегда носите подходящее защитное снаряжение

Обратите особое внимание и всегда носите подходящие средства индивидуальной защиты.

4. Установка

4.1 Правила техники безопасности при установке

1. Машина должна быть установлена квалифицированным персоналом в соответствии с обязательными правилами техники безопасности и охраны здоровья, следуя инструкциям в этом руководстве.
2. Убедитесь, что монтажные работы выполняются в условиях достаточной видимости, которые остаются постоянными во времени, при необходимости установите дополнительное освещение.
3. Отметьте рабочую зону клейкой лентой и поместите уведомления, предупреждающие об опасностях в местах, где проводятся монтажные работы.
4. Установите машину в месте, защищенном от агрессивных химикатов и погодных условий.
5. Убедитесь, что напряжение питания и частота, указанные на табличке с техническими данными машины, соответствуют напряжениям электрической сети, и убедитесь, что цепь питания соответствующим образом рассчитана на максимальную потребляемую мощность машины (см. таблицу «технические данные» и схему подключения).
6. Машина должна быть подключена к эффективному заземлению (как указано в обязательных правилах электробезопасности). Вы должны убедиться, что это существенное требование безопасности соответствует. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к квалифицированному электрику для тщательной проверки цепи. Электрические защитные устройства, рассчитанные на общую мощность машины, должны быть установлены в точке подключения к линии подачи электрической энергии (см. Схему соединений).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск серьезного ущерба здоровью, травмам или смерти.

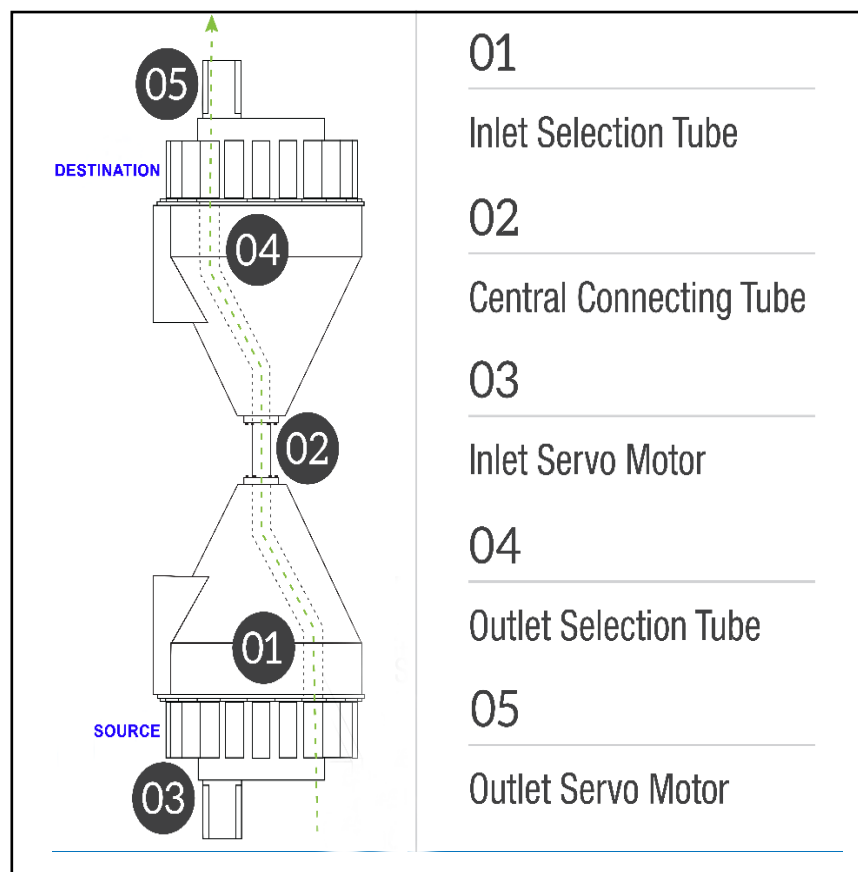
> Категорически запрещается снимать или модифицировать устройства и ограждения, установленные производителем

Категорически запрещается снимать или модифицировать защитные устройства и ограждения, установленные производителем.

5. Работа

The Vismec automatic manifold - это усовершенствованная система автоматического выбора материала. Оператор использует элемент управления manifold для ввода того, какой источник должен быть подключен к какому месту назначения. Используя сверхмощный шаговый двигатель, коллектор автоматически настраивает источники и места назначения одновременно, чтобы подключить нужный источник к нужным местам назначения. Пневматическая зажимная система обеспечивает точное соединение и предотвращает утечку давления или материала. Гибкий шланг не используется, что гарантирует долгий срок службы и надежность соединений.

КАК ЭТО РАБОТАЕТ



Входная трубка выбора вращается для соединения одного из нескольких источников материала с центральной соединительной трубкой с помощью входного серводвигателя.

Одновременно труба выпускного отверстия поворачивается для соединения одного из множества мест назначения материала с центральной соединительной трубкой с помощью сервомотора выпускного отверстия.





Как впускные, так и выпускные патрубки затем пневматически фиксируются в идеальном положении для плавного, вакуумно-герметичного потока смолы.

После завершения процесса восстановления весь путь транспортировки автоматически очищается от материала, пыли и остатков с помощью осушенного или окружающего воздуха, оставляя чистый путь транспортировки для следующего цикла загрузки.

Клапан работает по требованию и остается в покое до тех пор, пока не потребуется другой цикл транспортировки от источника к месту назначения.

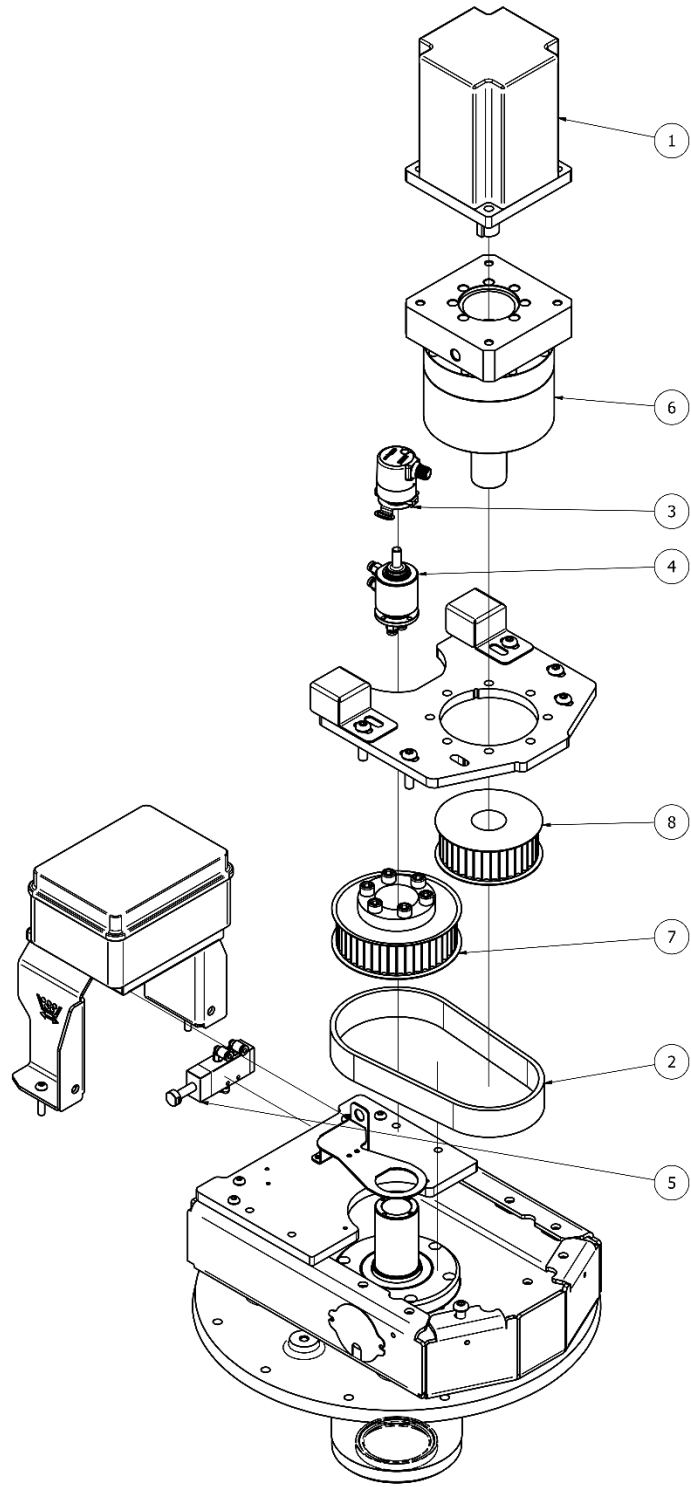
6. Начать настройки

	<ul style="list-style-type: none"> - Текущая позиция выбора трубки. - Провел время в текущей позиции. - СТОРОНА КОЛЛЕКТОРА <ul style="list-style-type: none"> • ИСТОЧНИК • ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ
	<p>НАСТРОЙКА ЯЗЫКА</p> <ul style="list-style-type: none"> - Установите нужный язык.
	<p>ДАННЫЕ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> - КОНТРОЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ - ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ ШАГОВОГО ДВИГАТЕЛЯ - КОНТРОЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА - ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЕЙ (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)
	<p>В этом блоке есть три доступных меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Рабочие данные: он содержит все общие настройки для работы. - Машинные данные: он содержит базовую настройку конфигурации коллектора. - Реальные данные: он содержит все температуры, срок службы коллектора и потребляемую мощность.
	<p>СТРАНИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Принудительное положение: установите на \emptyset для обслуживания вращающейся головки (это окно обслуживания). - Нет / да: это используется для проверки системы блокировки. - Демонстрационный режим: коллектор выполняет случайные движения для эксплуатационных испытаний.

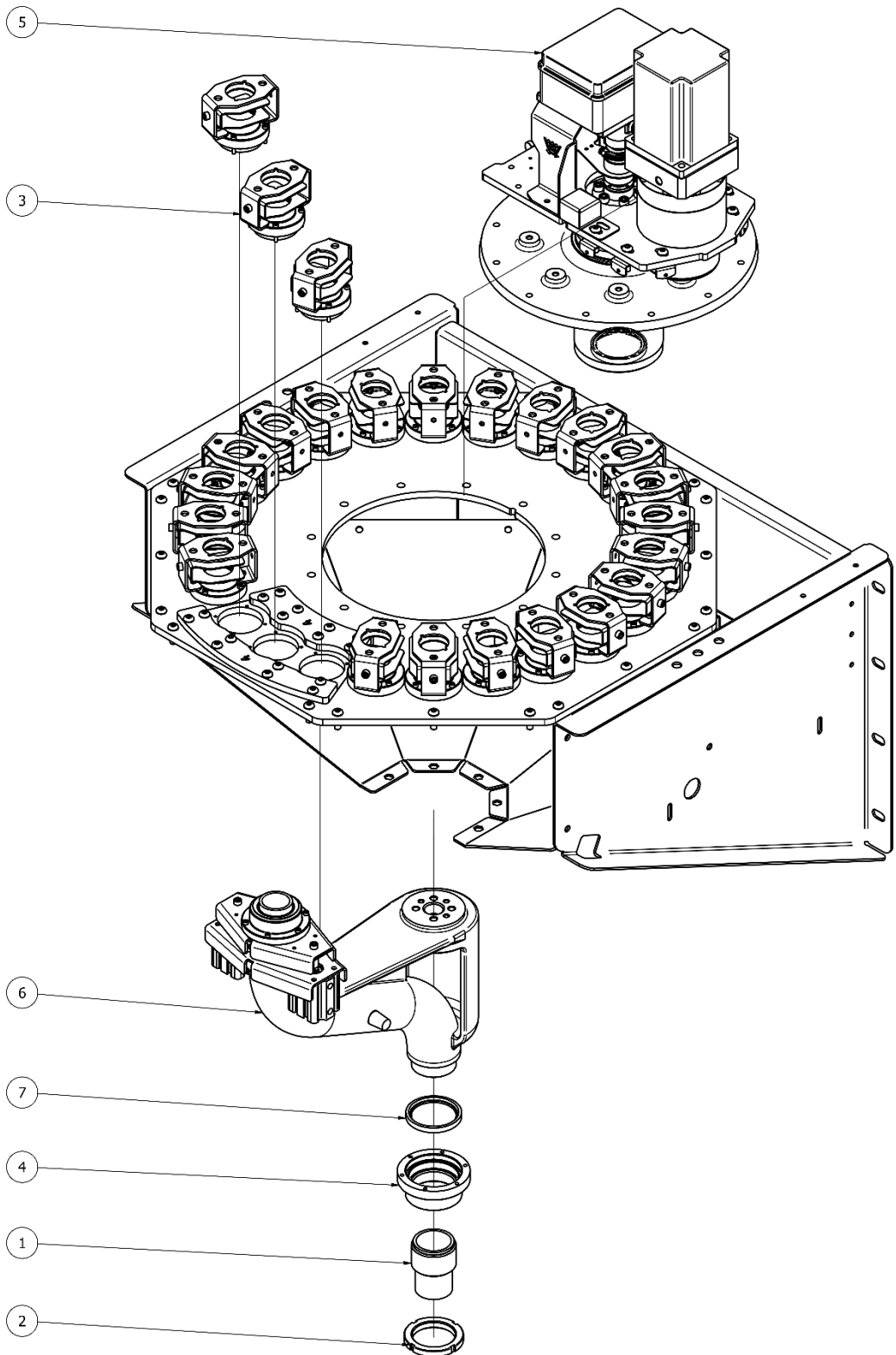
	<p>НАСТРОЙКА ПАРОЛЯ:</p> <ul style="list-style-type: none">- Установите пароли пользователей.
	<p>Это позволяет зафиксировать шаговый двигатель:</p> <ul style="list-style-type: none">- 1 А для вертикальной установки- 4 А для горизонтальных установок.
	<ul style="list-style-type: none">- 31 NO MASTER: нет связи с FW50. Проверьте проводку и настройки связи.
	<p>Эта сервисная страница используется для записи событий и параметров.</p>

7. Запасные части

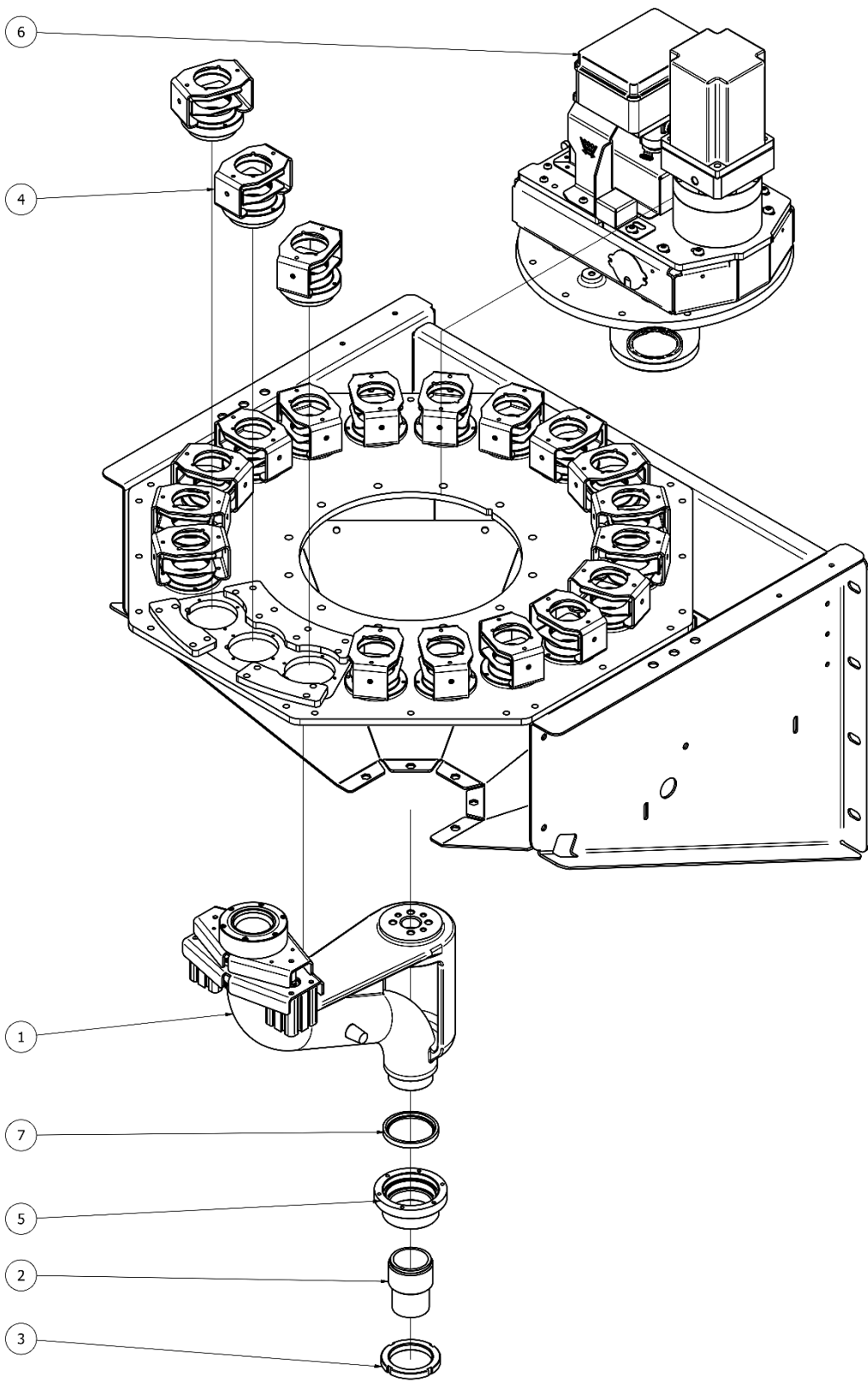
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	2452	stepper motor 110mm
2	1	2457	belt 560mm 8M50
3	1	2328	absolute encoder
4	1		compressed air two ways rotating joint
5	1	1191	command pneumatic solenoid valve
6	1	2644	low-backlash epicyclic gear 180Nm
7	1	2458	HTD M8 pulley
8	1	2455	HTD M8 sprocket



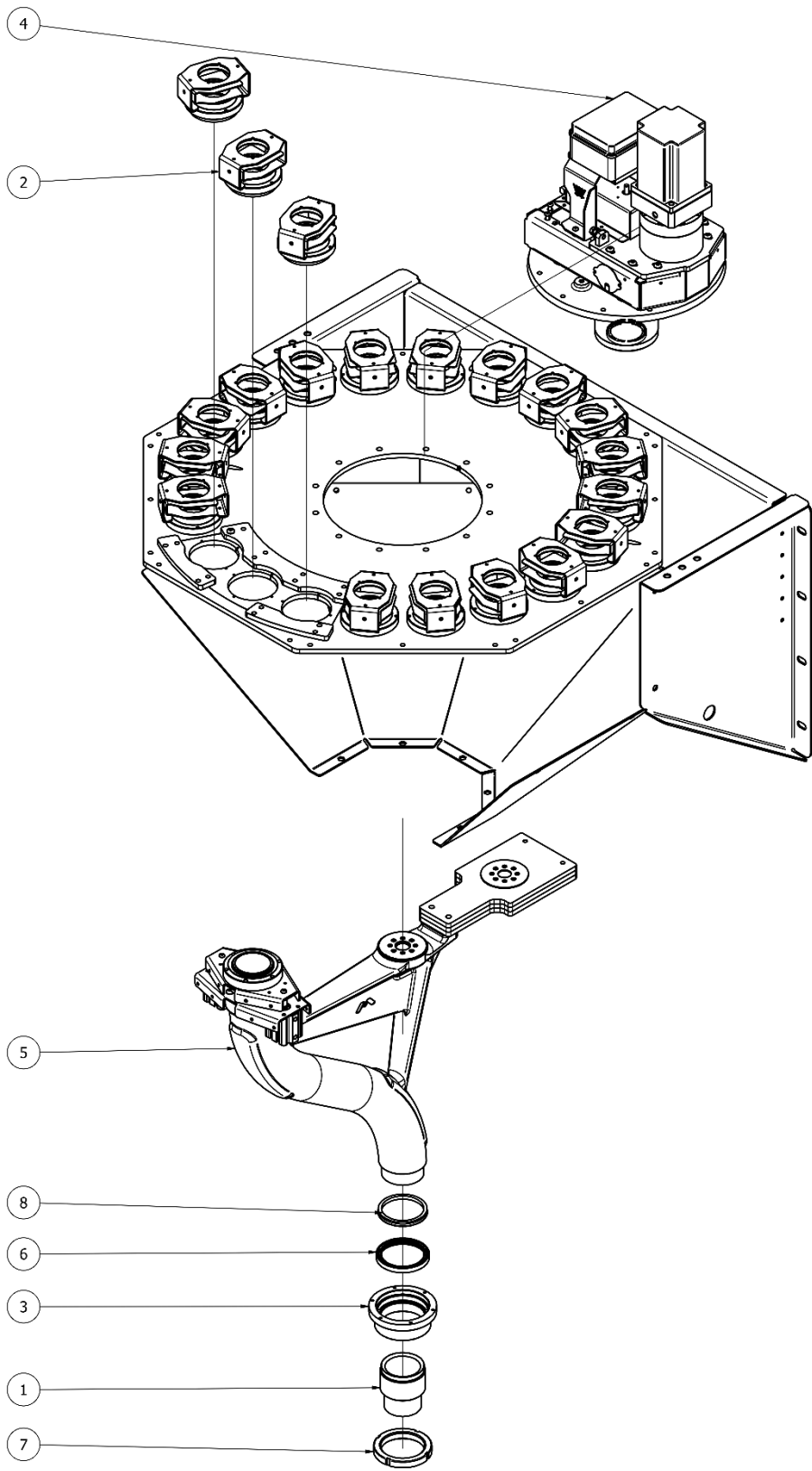
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	2444	outlet hose D50 automatic manifold
2	1	2445	self-locking seal M60 x 2 x 73
3	24		complete hose container D40
4	1	2473	oil seal ring manifold DN50
5	1	2478	shaft group and shaft container automatic manifold versII
6	1		complete movable lower hose D40
7	1	2475	Rotary shaft lip type seals 2 - Metal cased



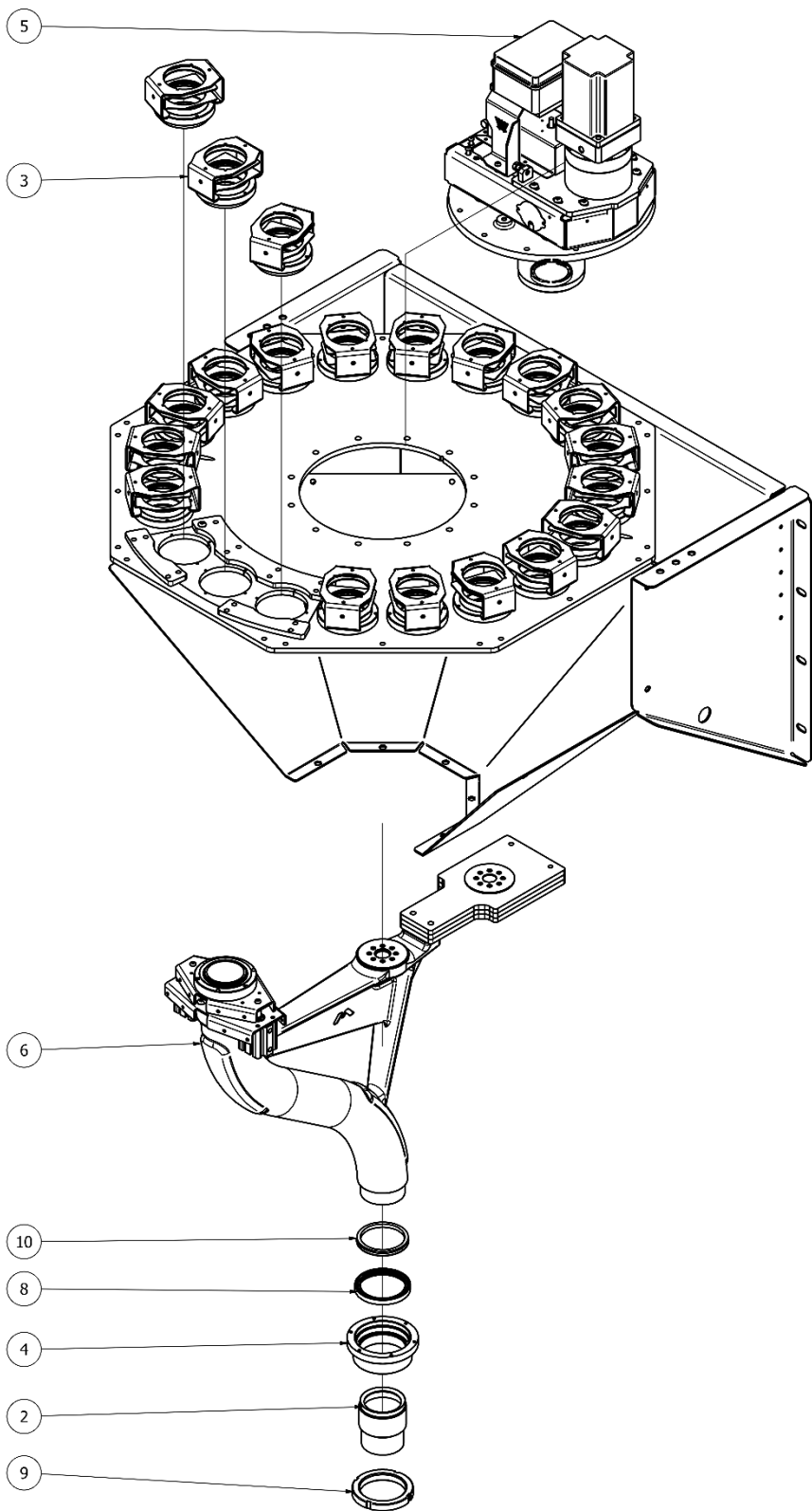
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1		complete movable lower hose D50 ver III
2	1	2444	outlet hose D50 automatic manifold
3	1	2445	self-locking seal M60 x 2 x 73
4	20		complete hose container D40
5	1	2473	oil seal ring manifold DN50
6	1	2478	shaft group and shaft container automatic manifold versII
7	1	2475	Rotary shaft lip type seals 2 - Metal cased



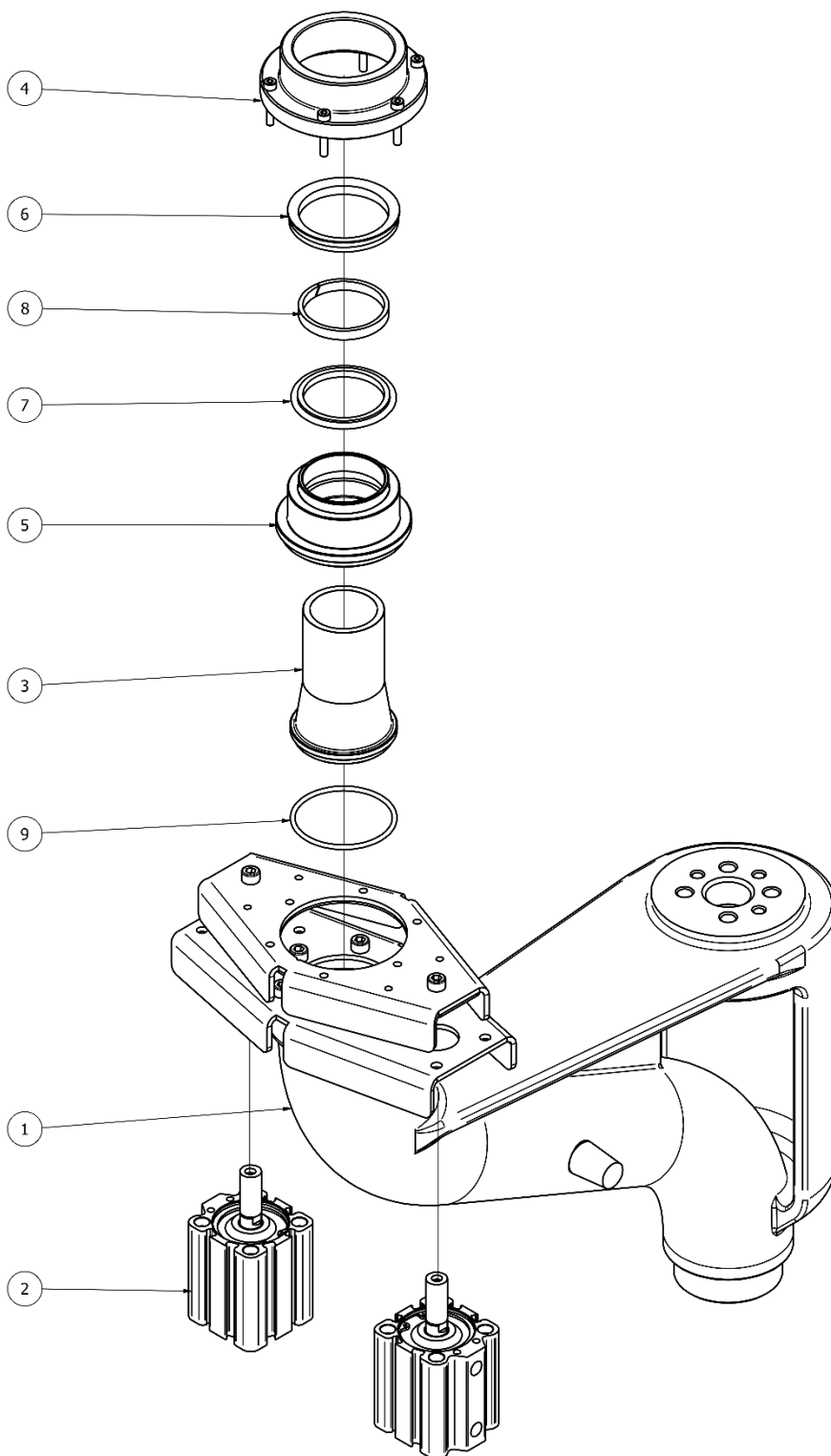
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	3752	outlet hose D70 automatic manifold
2	20		complete hose container D60
3	1	3344	oil seal ring DN70
4	1	2478	shaft group and shaft container automatic manifold versII
5	1		complete movable lower hose D76
6	1	3364	rotary shaft lip type seals 2 GP 80x100x10 NBR
7	1	3363	locking seal M85x2
8	1	3356	V-ring D80mm va0080



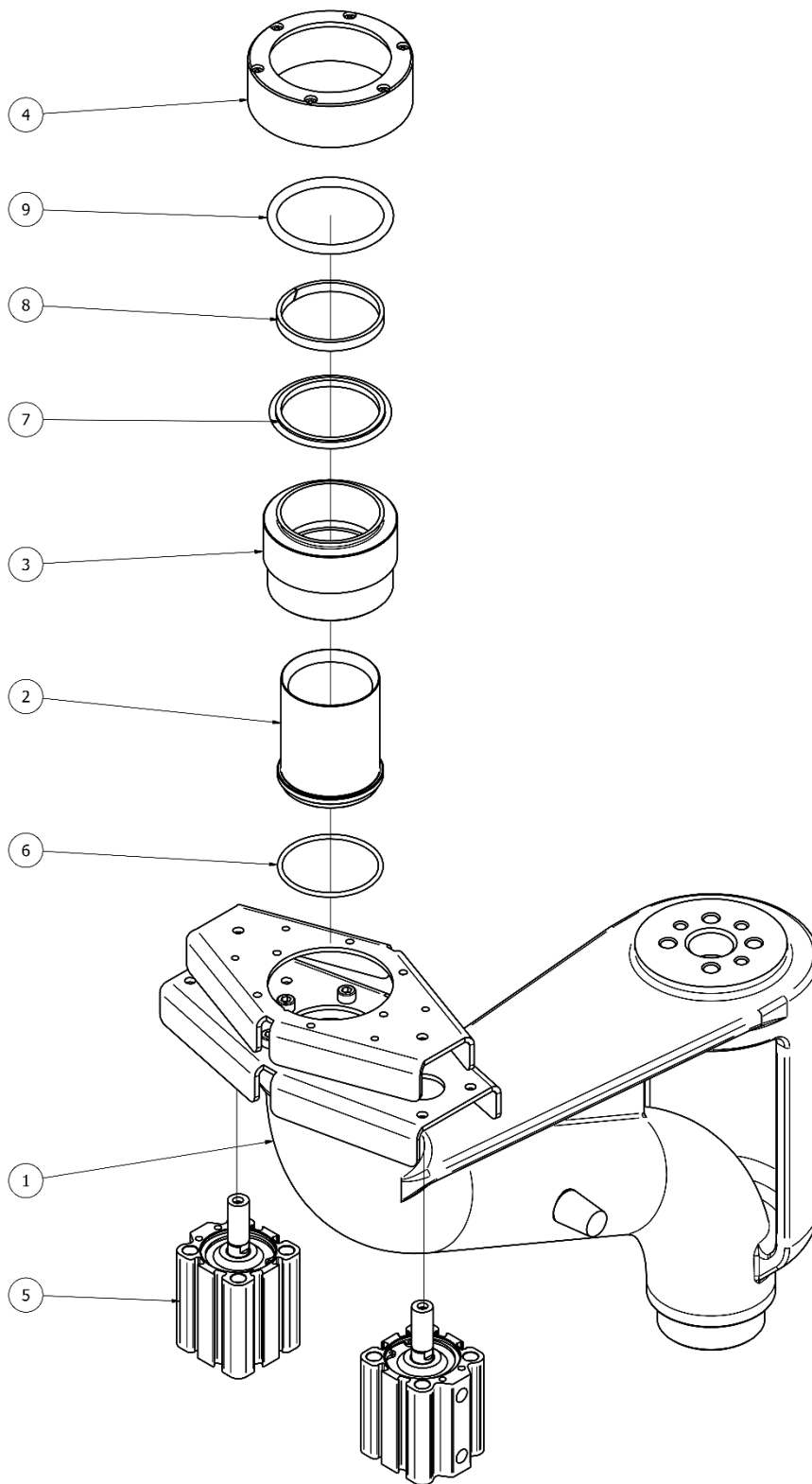
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	3334	plate 20 outlets automatic manifold D70-D76
2	1	3336	outlet hose D76 automatic manifold
3	20		complete hose container D76 verII
4	1	3344	oil seal ring DN70
5	1	2478	shaft group and shaft container automatic manifold versII
6	1		complete movable lower hose D76
7	4	792	screw bolt M10 for hopper
8	1	3364	rotary shaft lip type seals 2 GP 80x100x10 NBR
9	1	3363	locking seal M85x2
10	1	3356	V-ring D80mm va0080



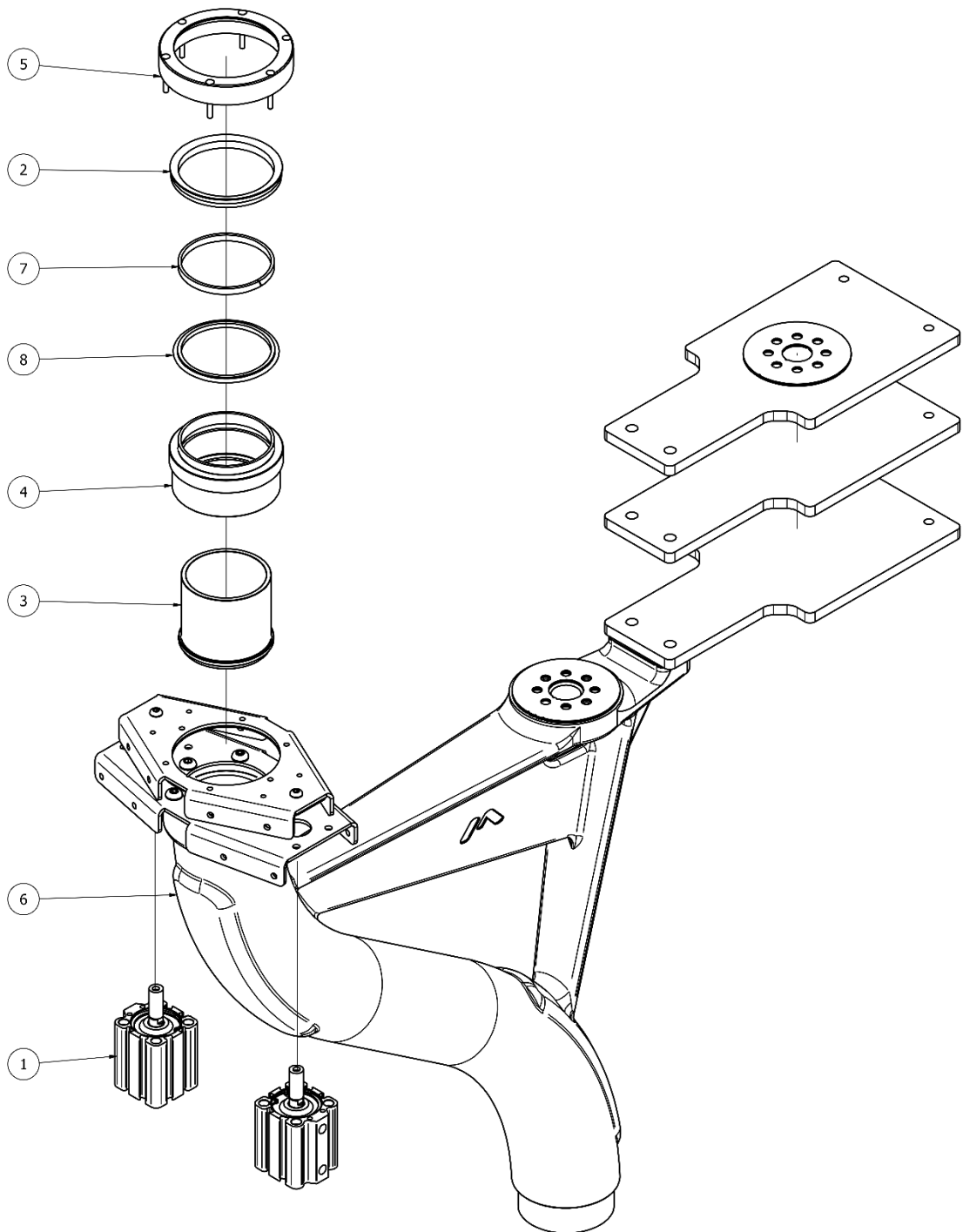
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	2437	inner pipe in stainless steel DN50
2	2	2705	pneumatic actuator cylinder D40
3	1	3770	flanged hose D40 automatic manifold
4	1	3771	closure flange o-ring D40
5	1	3772	movable axle box for hose D40
6	1	1250	Type A-V Ring D50
7	1	1248	silicon gasket
8	1	3775	clamp ring D45 sp 2.5mm
9	1	3166	NBR gasket



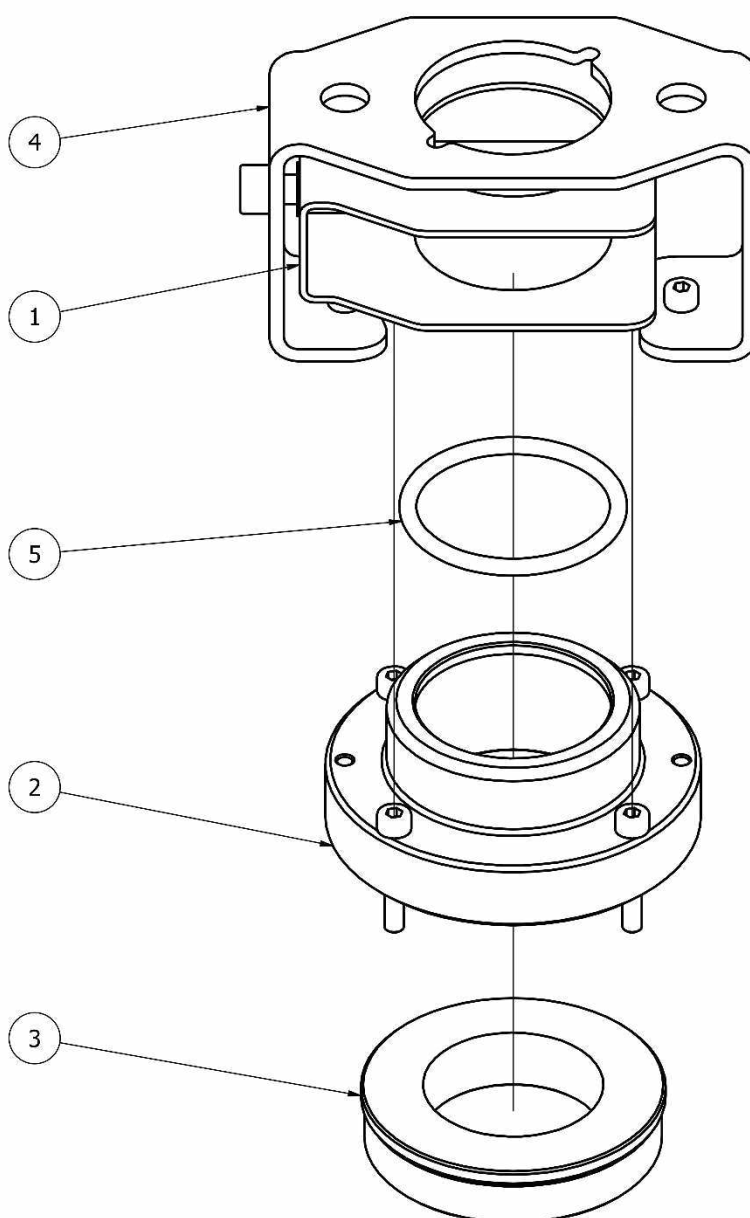
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	2437	inner pipe in stainless steel DN50
2	1	2439	flanged hose D50 for automatic manifold
3	1	2441	movable axle box for hose D50
4	1	2442	closure flange o-ring D50
5	2	2705	pneumatic actuator cylinder D40
6	1	3166	NBR gasket
7	1	2508	gasket width Di55 with OR 4.2
8	1	2509	clamp ring D55 sp 2.5mm
9	1	2477	NBR gasket



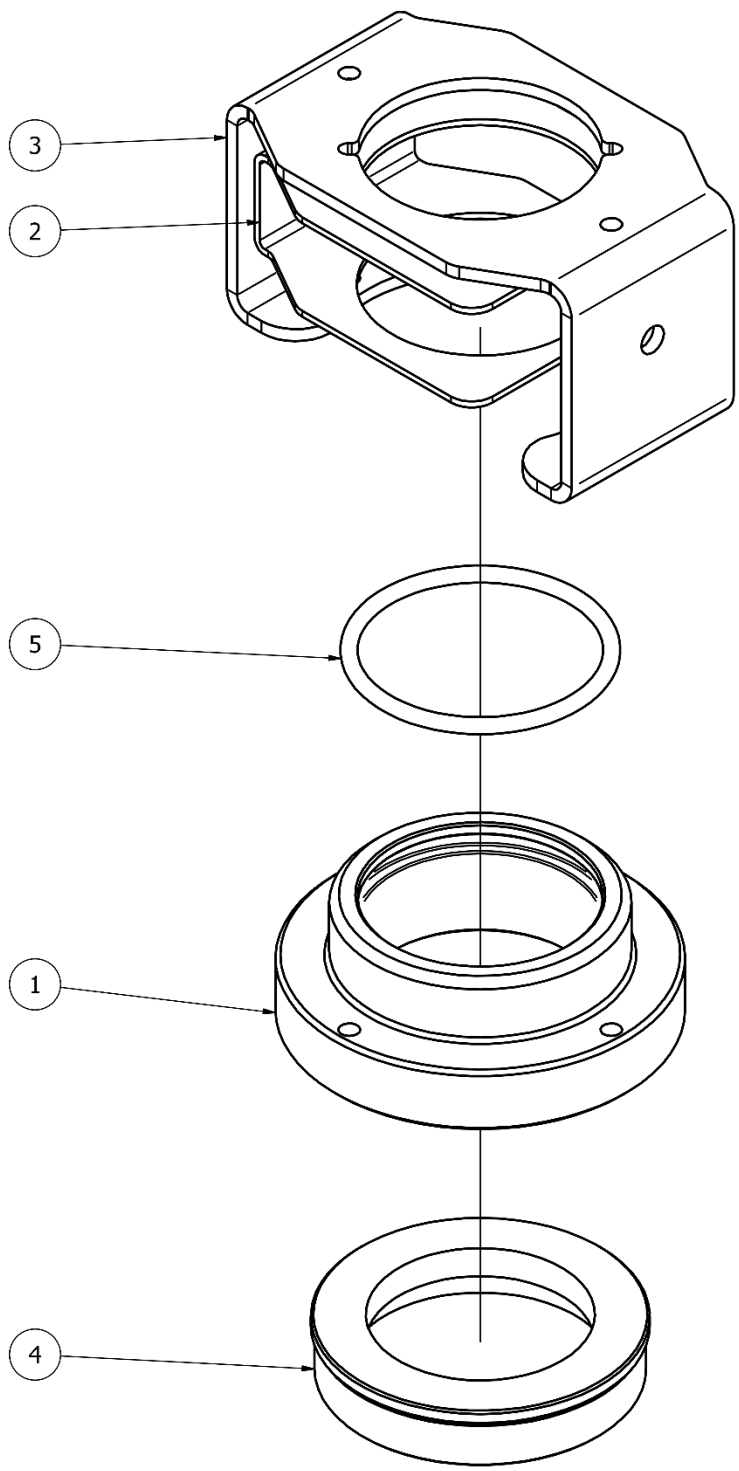
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	2	2705	pneumatic actuator cylinder D40
2	1	3356	V-ring D80mm va0080
3	1	3352	flanged hose D70
4	1	3353	movable axle box for hose D70
5	1	3354	closure flange o-ring D70
6	1	3351	inner pipe in stainless steel DN70
7	1	3295	clamp ring D75 sp 2.5mm
8	1	3294	gasket width Di75 4.2 with o-ring



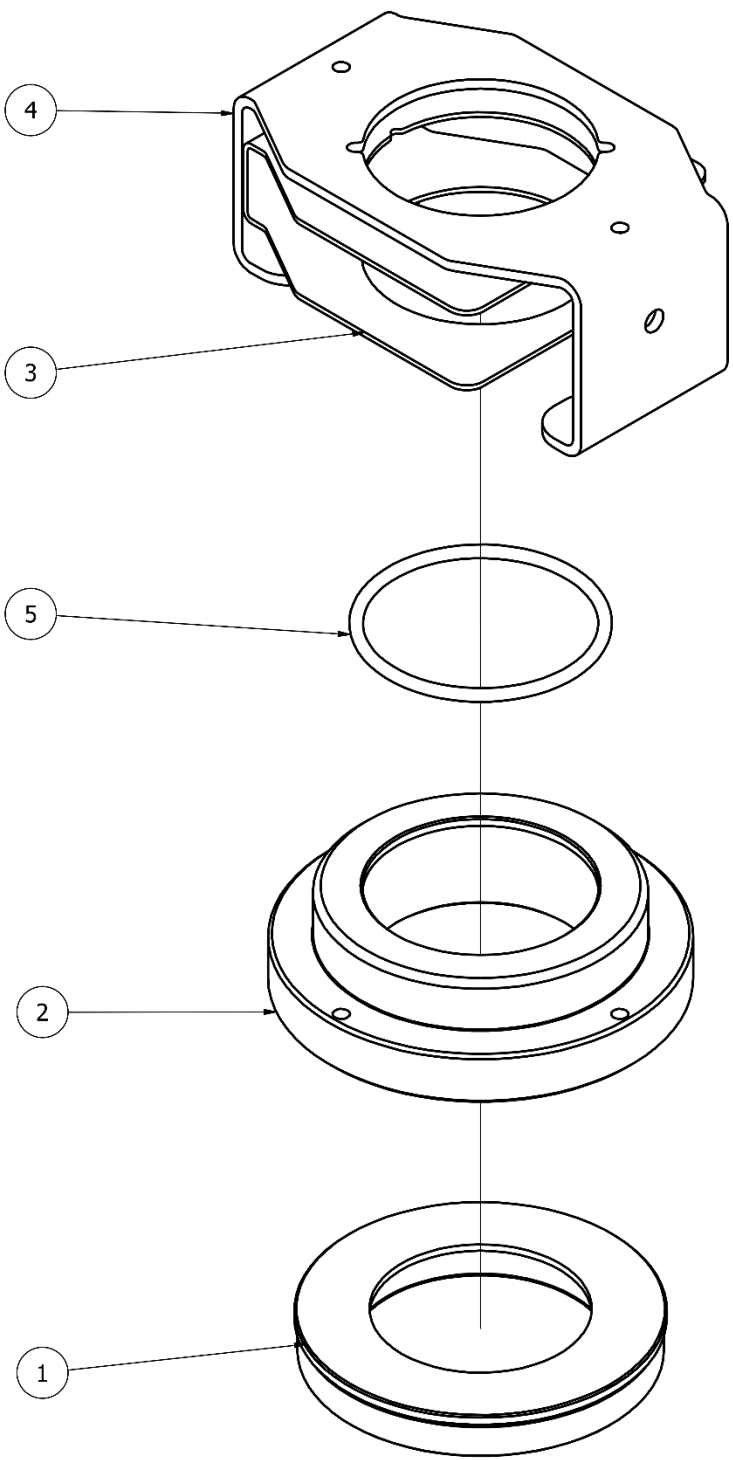
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	2056	lock hose D40
2	1	3765	balance axle box for hose D40
3	1	3766	ring D40 manifold outlets
4	1	3767	omega outlet hose D40 support
5	1	1247	silicon gasket



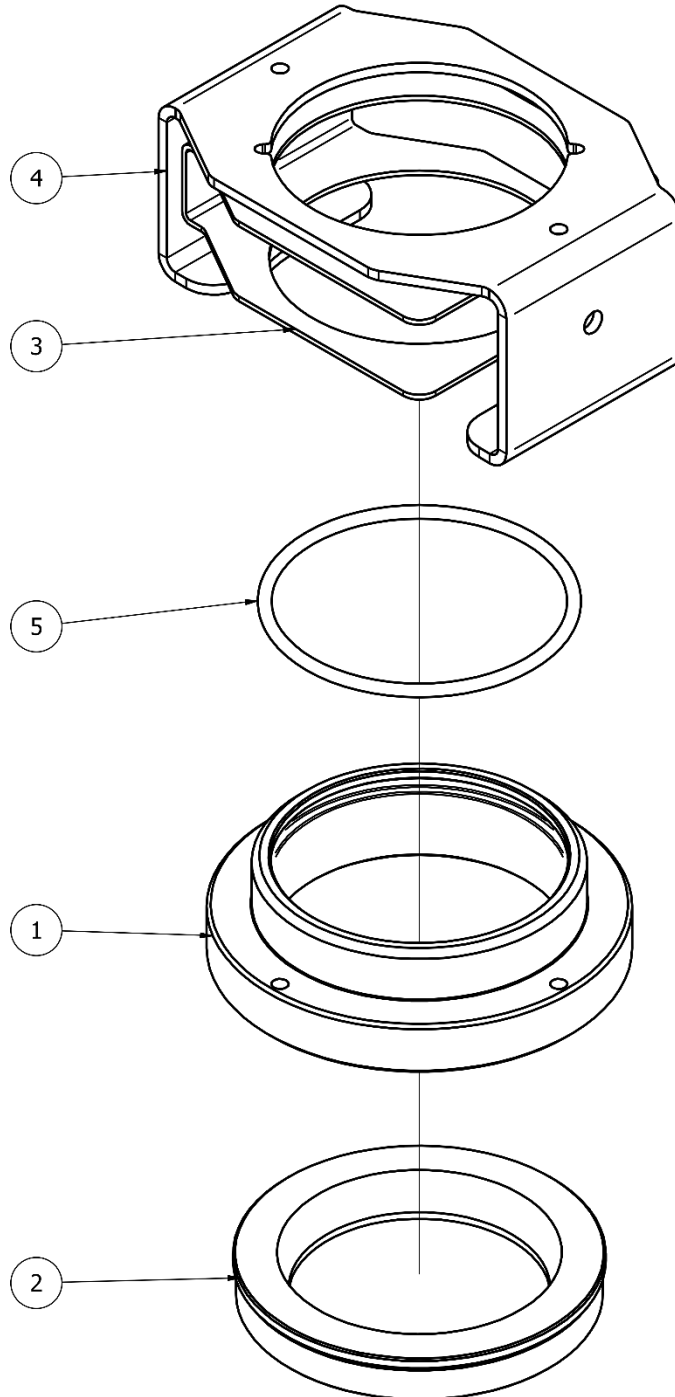
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	2449	balance axle box for hose D40
2	1	1242	lock hose D50
3	1	2451	omega soutil hose support D50
4	1	2450	ring D50 for manifold outlets
5	1	1249	silicon gasket



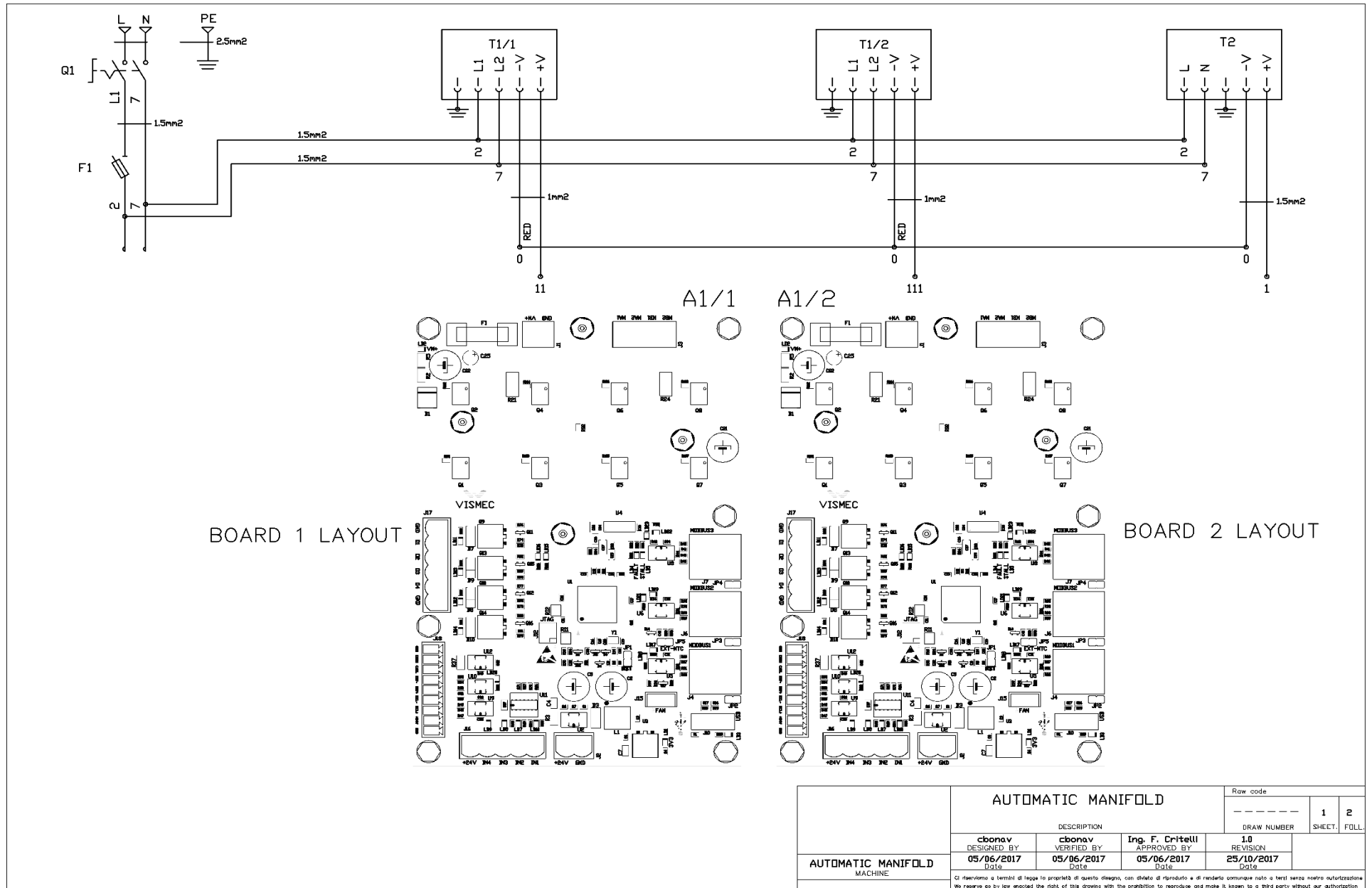
SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	3694	ring D60 for manifold outlets
2	1	3695	balance axle box for hose D60
3	1	2690	lock hose D60
4	1	3696	omega outlet hose support D60
5	1	1248	silicon gasket

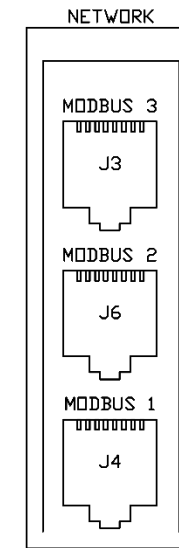
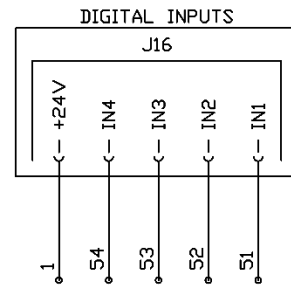
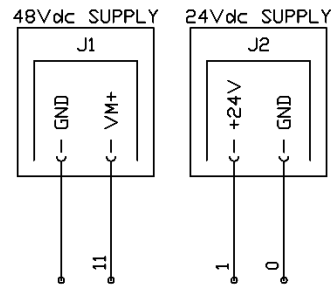


SPARE PARTS			
ELEMENT	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	3340	balance axle box for hose D40
2	1	3341	ring D76 for manifold outlets
3	1	3342	lock hose D76
4	1	3343	omega outlet hose support D76
5	1	3365	silicon gasket



8. Электропроводка

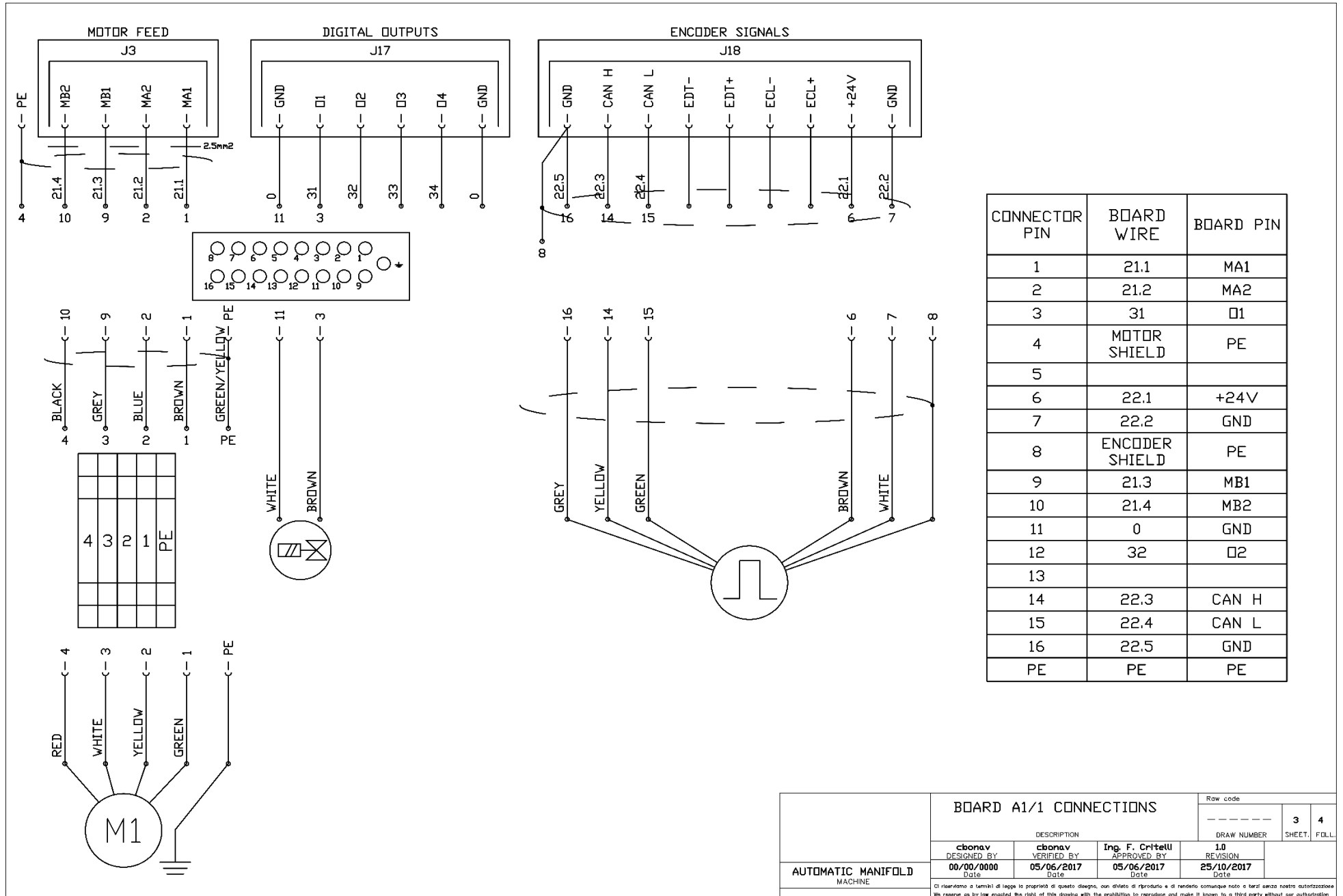


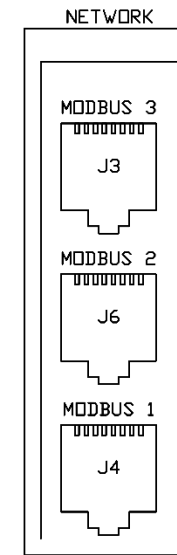
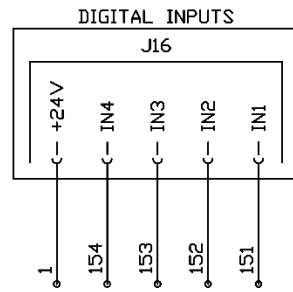
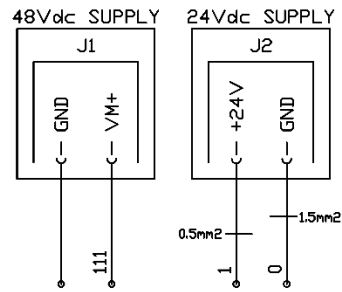


DIGITAL OUTPUTS		
cabl	pin	description
31	Q1	PIPE SEAL PISTON
32	Q2	OVERCLEANER
33	Q3	GREEN LIGHT
34	Q4	RED LIGHT/SIREN
DIGITAL INPUTS		
cabl	pin	description
51	IN1	AIR PRESSURE SENSOR
52	IN2	/
53	IN3	/
54	IN4	/
ENCODER SIGNALS		
cabl	pin	description
22.5	GND	CANBUS COMMON GROUND
22.3	CAN H	CANBUS SIGNAL HIGH
22.4	CAN L	CANBUS SIGNAL LOW
	EDT-	/
	EDT+	/
	ECL-	/
	ECL+	/
22.1	+24V	24Vdc POWER SUPPLY
22.2	GND	24Vdc POWER SUPPLY GROUND
NETWORK		
cabl	description	
MODBUS 1	MASTER NET	
MODBUS 2	DISPLAY NET	
MODBUS 3	SLAVE NET	

POWER OUTPUTS		
cabl	pin	description
21.1	MA1	STEPPER MOTOR PHASE A+
21.2	MA2	STEPPER MOTOR PHASE A-
21.3	MB1	STEPPER MOTOR PHASE B+
21.4	MB2	STEPPER MOTOR PHASE B-
POWER INPUTS		
cabl	pin	description
11	VM+	48Vdc POWER SUPPLY
1	+24V	24Vdc POWER SUPPLY
0	GND	POWER SUPPLY GROUND

BOARD A1/1 CONNECTIONS				Raw code		
DESCRIPTION				DRAW NUMBER		
DESIGNED BY	VERIFIED BY	APPROVED BY	REVISION	2	3	
05/06/2017 Date	05/06/2017 Date	05/06/2017 Date	1.0 25/10/2017 Date			
AUTOMATIC MANIFOLD MACHINE						
<small> Ci riserviamo a termini di legge la proprietà di questo disegno, con divieto di riproduzione e di resarcito comunque noto a terzi senza nostra autorizzazione. We reserve as by law enacted the right of this drawing with the prohibition to reproduce and make it known to a third party without our authorization. </small>						

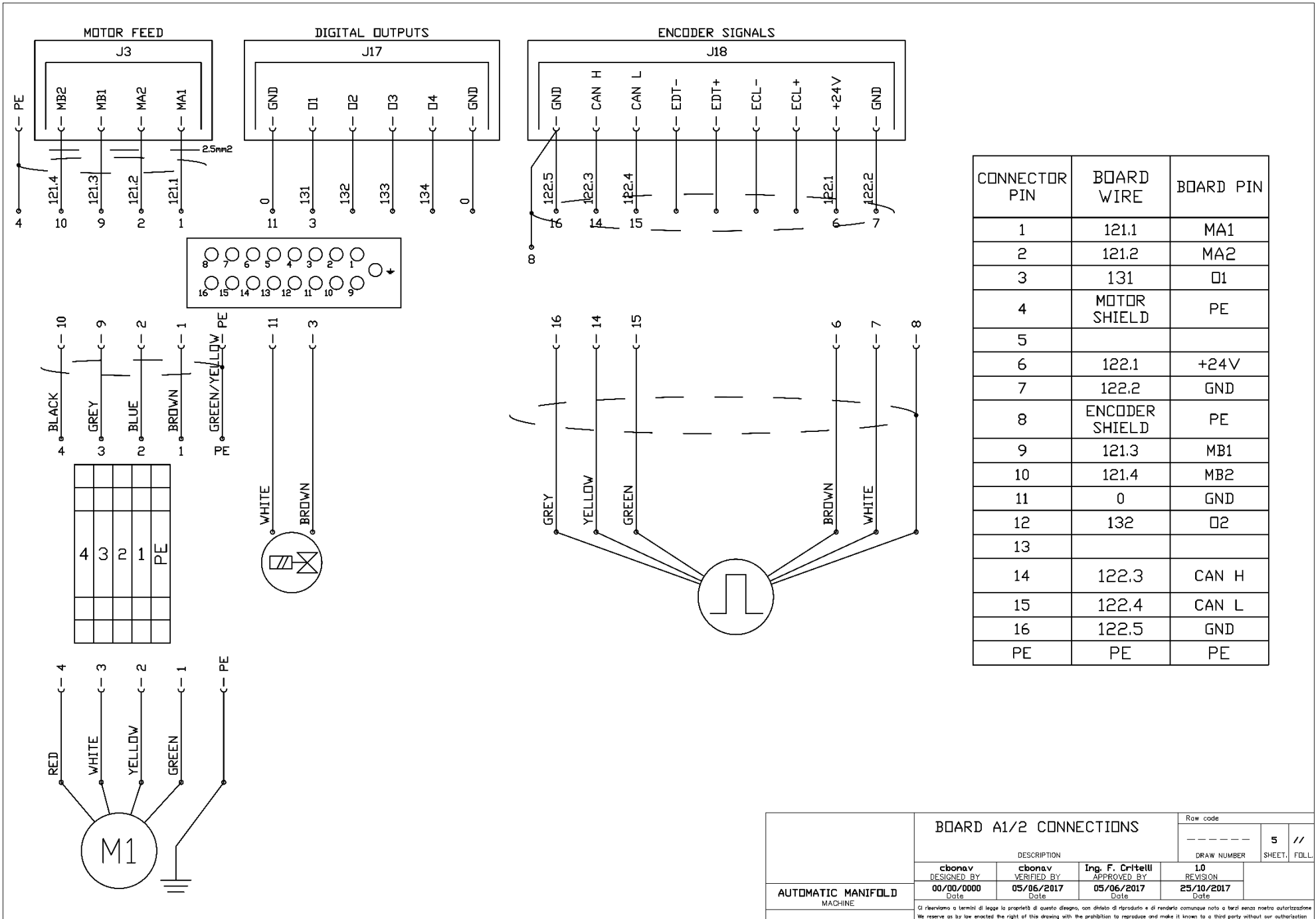




DIGITAL OUTPUTS		
cable	pin	description
131	□1	PIPE SEAL PISTON
132	□2	OVERCLEANER
133	□3	GREEN LIGHT
134	□4	RED LIGHT/SIREN
DIGITAL INPUTS		
cable	pin	description
151	IN1	AIR PRESSURE SENSOR
152	IN2	/
153	IN3	/
154	IN4	/
ENCODER SIGNALS		
cable	pin	description
122.5	GND	CANBUS COMMON GROUND
122.3	CAN H	CANBUS SIGNAL HIGH
122.4	CAN L	CANBUS SIGNAL LOW
	EDT-	/
	EDT+	/
	ECL-	/
	ECL+	/
122.1	+24V	24Vdc POWER SUPPLY
122.2	GND	24Vdc POWER SUPPLY GROUND
NETWORK		
cable	description	
MODBUS 1	MASTER NET	
MODBUS 2	DISPLAY NET	
MODBUS 3	SLAVE NET	

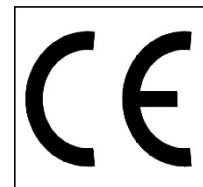
POWER OUTPUTS		
cable	pin	description
121.1	MA1	STEPPER MOTOR PHASE A+
121.2	MA2	STEPPER MOTOR PHASE A-
121.3	MB1	STEPPER MOTOR PHASE B+
121.4	MB2	STEPPER MOTOR PHASE B-
POWER INPUTS		
cable	pin	description
111	VM+	48Vdc POWER SUPPLY
1	+24V	24Vdc POWER SUPPLY
0	GND	POWER SUPPLY GROUND

BOARD A1/2 CONNECTIONS				Raw code	
DESCRIPTION				DRAW NUMBER	SHEET, FOLL.
DESIGNED BY	VERIFIED BY	APPROVED BY	REVISION	4	5
cbonav 05/06/2017 Date	cbonav 05/06/2017 Date	Ing. F. Critelli 05/06/2017 Date	1.0 25/10/2017 Date		
AUTOMATIC MANIFOLD MACHINE					
<small> Ci riserviamo a termini di legge la proprietà di questo disegno, con divieto di riproduzione e di renderlo comunque noto a terzi senza nostra autorizzazione. We reserve as by law enacted the right of this drawing with the prohibition to reproduce and make it known to a third party without our authorization. </small>					



BOARD A1/2 CONNECTIONS				Raw code	
DESCRIPTION				---	5 //
				DRAW NUMBER	SHEET / FOLL
cbonav DESIGNED BY 00/00/0000 Date	cbonav VERIFIED BY 05/06/2017 Date	Ing. F. Critelli APPROVED BY 05/06/2017 Date	1.0 REVISION		
AUTOMATIC MANIFOLD MACHINE			25/10/2017 Date		
<small> Ci riserviamo a termini di legge la proprietà di questo disegno, con divieto di riproduzione e di renderlo comunque noto a terzi senza nostra autorizzazione. We reserve as by law enacted the right of this drawing with the prohibition to reproduce and make it known to a third party without our authorization. </small>					

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE"
"EC" DECLARATION OF CONFORMITY
"EG" KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITÉ "EC"
DECLARACIÓN "EC" DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO "EC" DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
IZJAVA ES O SKLADNOSTI



"VISMEC s.r.l."

EN45014

Via Thomas Edison 12, 35012 Camposampiero

ITALIA; ITALY; ITALIEN; ITALIE; ITALIJA

ITALIANO

Dichiaro, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto

ENGLISH

We hereby declare, and assume full responsibility for this declaration, that the product

DEUTSCH

Hiermit erkläre wir unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt

FRANÇAIS

Nous déclarons, sous notre responsabilité pleine et entière, que le produit

SLOVENSKO

s polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek

ESPAÑOL

Declaramos, asumiéndonos las plena responsabilidad de esta declaración, que el producto

PORTUGÊS

Declaramos, sob nossa completa responsabilidade, que o produto

NEDERLANDS

Hierbij verklaar wij met alle aansprakelijkheid van dien, dat het product

DANSK

Vi erklærer på eget ansvar at følgende produkt

POLSKI

niniejszym deklarujemy i zapewniamy, że następujący produkt:

SVESKA

Vi försäkrar under eget ansvar att följande produkt

NORSK

Vi forsikrer under eget ansvar at følgende produkter

SUOMI

Vakuutamme omalla vastuullamme että allamainittu tuote täyttävät

НАИМЕНОВАНИЕ: AUTOMATIC MANIFOLD

ITALIANO

È conforme alle seguenti normative: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 in base alle prescrizioni stabilite dalla Direttiva: 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2014/35/EC.

ENGLISH

Conforms to the following standards: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 according to the provisions established by 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

DEUTSCH

Den folgenden Normen entspricht: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 aufgrund der 2006/42/EG, 2014/30/EG, 2014/35/EG.

FRANÇAIS

Est conforme aux normes suivantes: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 dans le respect des prescriptions fixées par la Directive 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

SLOVENSKO

izpolnjuje naslednje standarde: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4 in EN 60204/1 V SKLADU Z DOLOČILI DIREKTIV 2006/42/ES, 2014/30/ES

ESPAÑOL

Responde a las siguientes normativas: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 en base a las prescripciones establecidas por la Directiva 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

PORTUGÊS

Está em conformidade com as seguintes normas: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 com base nas prescrições estabelecidas pela Directiva 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

NEDERLANDS

Overeenkomstig de volgende normen is vervaardigd: EN ISO 12100:2010, EN 50081/2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 op grond van hetgeen is vereist in Richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

DANSK

Opfylder følgende lovbestemmelser: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 i overensstemmelse med 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

POLSKI

jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami: en iso 12100:2010, en 61000-6-2, en 61000-6-4, en 60204/1, 2006/42/ec, 2014/30/ec, 2014/35/ec.

SVESKA

Uppfyller följande lagkrav: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 i enlighet med EU-direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

NORSK

Oppfyller følgende lovmessige krav: EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 i samsvar med EU-direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

SUOMI

Seuraavat lainmukaiset vaatimukset EN ISO 12100:2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 EU-direktiivin 2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC.

РУССКИЙ

Соответствует следующим стандартам: EN ISO 12100: 2010, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 60204/1 в соответствии с предписаниями, установленными в 2006/42 / EC, 2014/30 / EC, 2014 / 35 / EC.

TECHNICAL DOCUMENTATION COMPILATION:

LUCA GENTILIN

CAMPOSAMPIERO
13/04/2021

MANUFACTURER LEGAL REPRESENTATIVE:
ING. CRITELLI FEDERICO



VISMEC srl
Via Thomas Edison 26,
35012 Camposampiero ITALY
Tel: +39 049 0990339
Tel. +39 049 5207854
info@vismec.com
vismec.com